



Z czego  
będziemy się  
śmiać?  
Z aktorów  
odgrywających  
aktorów

# Teatr od kuchni



ALEKSANDRA MARYNOWSKA  
ALEKSANDRA.MARYNOWSKA@BYDGOSZCZ.AGORA.PL

Farsa „Czego nie widać” odniosła wielki sukces na Zachodzie, a teraz cieszy się powodzeniem w Polsce. Grają ją już niemal wszystkie teatry w naszym kraju. W Bydgoszczy mieliśmy okazję zobaczyć to przedstawienie trzy tygodnie temu – w realizacji warszawskiego Teatru Powszechnego grała m.in. Agnieszka Krukówna, Joanna Żółkowska czy Kazimierz Kaczor.

Teraz za tę farsę wziął się Teatr Polski z Bydgoszczy. Na czym zasadza się komizm przedstawienia? Na tym, że w teatrze oglądamy przedstawienie o teatrze. Dokładnie o grupie teatralnej, która wystawia farsę „Co widać”, a następnie rusza w objazd po brytyjskiej prowincji.

Dowcip polega na zderzeniu tego, co dzieje się na scenie i poza nią. Aktorzy robią sobie nawzajem kawały, kradną rekwizyty i urządzają sceny zazdrości tuż przed wyjściem na deskę, do tego wszystkiego grają bardzo nieudolnie.

Sztuka składa się z trzech aktów, z których pierwszy jest próbą generalną przedstawienia teatralnego – „Co widać”, drugi ukazuje to, czego nie widać w trakcie spektaklu, czyli teatr od kuchni, a trzeci rozpoczyna się inscenizacją dramatu, który sypie się z każdą minutą – co także widać.

Spektakl reżyseruje w bydgoskim teatrze jego dyrektor – Adam Orzechowski, scenografią zajął się Krzysztof Kochnowicz. Na scenie zobaczymy: Dorotę Androsz, Mieczysława Franaszka, Stanisława Górkę, Sławomira Hollanda, Katarzynę Kowalik, Małgorzatę Maślankę, Jakuba Ulewicza, Krystiana Wieczorka.

Niedziela. Teatr Polski w Bydgoszczy, godz. 19;  
bilety 10-30 zł (spektakle przedpremierowe  
odbywają się dziś i jutro o 19)

## 24 bilety

Mamy dla was 24 bilety na farsę „Czego nie widać” do Teatru Polskiego. Jak je zdobyć? Wystarczy wysłać sms-a (jak wysłać sms-y – czytaj s. 15).

• 5 podwójnych zaproszeń na sobotę – pokaz przedpremierowy spektaklu (będą do odbioru w kasie teatru przed spektaklem) – kod nagrody 12

• 3 podwójne zaproszenia na niedzielę – na premierę (będą do odbioru w kasie teatru przed spektaklem) – kod nagrody 13

• 4 podwójne zaproszenia na spektakl w środę (będą do odbioru w kasie teatru przed spektaklem) – kod nagrody 14

## Frayn

**Michael** Urodził się w Londynie. Polskim czytelnikom jest mało znany. Trudno o jego teksty w bibliotekach, czy księgarniach. Łatwiej niż „Co się wydaje” można dostać inny jego dramat – „Na oślepie”. Michael Frayn nie tylko pisał własne teksty, ale także tłumaczył, głównie literaturę rosyjską. Przetłumaczył m.in. „Wiśniowy sad” i „Trzy siostry” Czecho-

wa oraz eseje Lwa Tołstoja. Był również felietonistą i reporterem dziennika „The Guardian”, pisał stałe felietony i reportaże z całego świata dla „Observera”. Studiował filozofię, ma więc w swoim pisarskim dorobku też książki o tej tematyce. Dramaturgią zajął się w latach 60. Najpierw powstawały teksty dla telewizji, w teatrze zadebiutował czterema jednoaktówkami pod wspólnym tytułem „The Two of Us”. Potem posypały się kolejne tytuły. „Czego nie widać” pochodzi z 1982 roku.

GG



KRZYSZTOF SZATKOWSKI



Na zdjęciu u góry: Katarzyna Kowalik.  
Poniżej: Małgorzata Witkowska i  
Sławomir Holland